



Eidgenössischer Musikverband
Association fédérale de musique
Associazione federale di musica
Uniun Federala da Musica

Statuten
des Eidgenössischen
Musikverbandes EMV

Statuts de l'Association
fédérale de musique AFM

Statuti dell'Associazione
federale di musica AFM

Statuts da l'Uniun federala
da musica UFM

Inhaltsverzeichnis	Statuten des Eidgenössischen Musikverbandes	1 – 16
Sommaire	Statuts de l'Association fédérale de musique	17 – 32
Contenuto	Statuti dell'Associazione federale di musica	33 – 48
Cuntegn	Statuts da l'Uniun federala da musica	49 – 64

Zur Beachtung

Für den EMV ist es selbstverständlich, dass alle Funktionen durch Männer oder Frauen ausgeführt werden können. Im Sinne der sprachlichen Einheit wenden wir in den Statuten immer die gleiche Formulierung an.

Remarque

Au sein de l'AFM, il va de soi que toutes les fonctions peuvent être exercées par des hommes ou par des femmes. Par souci d'uniformité, nous utilisons la même expression dans les statuts.

Nota

Resta chiaro che tutte le funzioni possono essere esercitate da donne e da uomini. Per quanto riguarda l'unità linguistica, negli Statuti utilizziamo sempre le stesse formulazioni.

Per enconuschientscha

Tar l'UFM pon natiralmain tut las funcziuns vegnir exequidas tant dad umens sco da dunnas. Per amur da l'unitad linguistica applitgain nus dentant adina la medema formulaziun en ils statuts.

Statuts
da
l'Uniun federala
da musica
UFM

Fundada ils 30 da november 1862 ad Olten

I. Num, sedia ed intent

Artitgel 1

Num e sedia L'Uniun federala da musica, numnada UFM, è in'uniun organisa en furma da corporaziun tenor art. 66ss dal Cudesch civil svizzer cun sedia ed istanza giudiziala mintgamai al lieu da domicil dal president central. Areguard politica e confessiun è l'UFM neutrala.

Structura da l'uniun L'UFM consista da differentas categorias da commembers (guarda agiunta). Els vegnan numnads «commembers da l'uniun». Uniuns singulas pon entrar en l'UFM mo sur in commember da l'uniun.

Artitgel 2

Finamira L'UFM ha la finamira:

- 2.1 da promover e tgirar la musica instrumentala sco er da mantegnair e represchentar ils interess communabels;
- 2.2 da sustegnair ils commembers affiliads da l'uniun tar l'ademplement da lur incumbensas;
- 2.3 da svegliar l'interess e l'entusiassem dals giuvenils per la musica instrumentala e da sustegnair lur furmazium tant sco pussaivel;
- 2.4 da promover la scolaziun dals trumbettists e tamburs necessaris per la musica militar e da s'engaschar per quella;
- 2.5 d'avair bunas relaziuns cun autras uniuns da musica da la Svizra u da l'ester;
- 2.6 da tgirar contacts ed eventualmain collavurar cun organizaziuns che s'occupan da la musica;
- 2.7 da servir sco contrahent da la Suisa.

Artitgel 3

Intent Las finamiras da l'uniun duain vegnir cuntanschidas tras:

- 3.1 il sustegn dals curs da scolaziun per instrumentalists e dirigents che vegnan realisads dals commembers da l'uniun tenor las directivas dal reglament da scolaziun da l'UFM;
- 3.2 l'organizaziun d'ina festa federala da musica ch'ha lieu per regla mintga tschintg onns tenor il reglament da festa;
- 3.3 activitads da tut gener che servan a la furmazium ed al perfecziunament e che promovon la musica instrumentala;
- 3.4 l'ediziun d'ina revista uffiziala da l'uniun, d'in chalender da giaglioffa sco er d'ulteriuras publicaziuns;
- 3.5 la promoziun dals contacts e da las relaziuns cun e tranter ils commembers da l'uniun sco er il sustegn da la collavuraziun regiunala;
- 3.6 la collavuraziun cun ils differents meds da massa;
- 3.7 la promoziun da litteratura da musica instrumentala;
- 3.8 la consegnaziun da carnets da musicants, medaglias da l'uniun e da veterans;

3.9 la direcziun e la tgira da l'archiv (art. 52);

3.10 la collavuraziun en l'Uniun internaziunala da musica (CISM).

II. Commembranza

Artitgel 4

La recepciun d'in'uniun succeda sin basa d'ina dumonda d'entrada che sto vegnir drizzada al president central. A la dumonda èn d'aggiuntar ils statuts dal candidat, ils reglaments ed in register da l'uniun cun il dumber dals commembers.

Davart la recepciun decida il comité central. Sche la dumonda d'entrada vegn refusada ha l'uniun pertutgada il dretg da recurrer a la radunanza da delegads entaifer trais mais.

Procedura da recepciun

Artitgel 5

La recepciun en l'UFM vegn affirmada al requirer cun brev recumandada. Il commember recipi da nov survegn ils statuts ed ils reglaments. Succeda la recepciun avant ils 30 da zercladur, èn debitadas las contribuziuns per l'onn current, suenter quest termin pir a partir dal proxim onn chalendar.

Artitgel 6

Mintga commember da l'uniun posseda il dretg da vuschar e d'eleger en il rom da la pussaivladad da represchentanza (art. 15). Ultra da quai ha el in dretg da proposta e d'iniziativa a las radunanzas da delegads.

Dretgs

Mintga commember da l'uniun ha il dretg da subvenziuns per curs da scolaziun ch'el ha fatg en il rom dal reglament da scolaziun da l'UFM.

Ils commembers da l'uniun pon far adiever gratuitamain da la revista da l'uniun per lur communicaziuns en il rom dal spazi disponibil.

Artitgel 7

Ils commembers da l'uniun han ils duairs suandants:

- 7.1 sustegnair tenor lur pussaivladads la finamira e l'intent da l'UFM ed observar las prescripziuns e las decisiuns da las autoritads da l'uniun cuntegnidas en ils statuts e reglaments;
- 7.2 sa participar a las radunanzas da delegads;
- 7.3 pajar ina contribuziun annuala per mintga commember activ da lur secziuns ed eventualmain ulteriuras contribuziuns che vegnan decididas da la RD (annotaziun);
- 7.4 retrair e pajar ils exemplars obligatoris da la revista da l'uniun tenor las decisiuns da la RD.

Duairs

Artitgel 8

L'extrada d'in commember da l'UFM da l'uniun succeda cun ina communicaziun en scrit al president central. L'extrada po succeder mo a la fin da l'onn. A la communicaziun èsi d'aggiuntar in protocol davart la decisiun da l'uniun. Davart l'extrada decida il comité central. Ella po succeder mo sch'il commember da l'uniun ha adempli tut sias obligaziuns visavi l'UFM e la Suisa per quel onn.

Sch'il commember da l'uniun n'è betg d'accord cun la decisiun dal comité central, po el recurrer entaifer trais mais a la radunanza da delegads. Il commember ch'extrescha da l'uniun n'ha nagin dretg sin la facultad da l'uniun e dal fond da l'UFM.

Artitgel 9

Sch'in commember banduna l'UFM, perdan sias secziuns automaticamain la commembranza a l'UFM. Il medem vala sch'ina secziun extrescha d'in commember da l'UFM.

La summa totala sto il cassier dal commember da l'uniun restituir a la cassa centrala. Sco basa da calculaziun vala il dumber da commembers publitgà en il chalender da giaglioffa da l'UFM. Tar divergenzas po il dumber dals commembers che sa particepschan ad ina festa chantunala u federala da musica furmar la basa da calculaziun. Commembers sut 15 onns na ston betg pagar ina contribuziun. Davart ulteriuras dispensaziuns da la contribuziun decida la radunanza da delegads.

Artitgel 10

Secziuns che nun èn affiliadas ad in commember che fa part da l'UFM na dastgan betg sa participar ad in'occorrenza da l'UFM. Il medem vala per uniuns estras che nun èn commembras d'in'uniun affiliada da l'Uniun internaziunala da musica (CISM). Il comité central po lubir excepziuns.

Artitgel 11

Commembers da l'uniun pon vegnir exclus da l'UFM tras il comité central sch'els:

- 11.1 n'adempleschan betg u cuntrafan als statuts e reglaments sco er sch'els cuntrafan a decisiuns dals organs da l'UFM;
- 11.2 sa deportan en maniera indigna che fa donn a la reputaziun da l'UFM.

L'exclusiun succeda cun indicaziun dals motifs tras ina communicaziun recumandada dal comité central. Ils commembers exclus han la pussaivladad da recurrer entaifer trais mais cunter la decisiun dal comité central a la radunanza da delegads. Sche l'exclusiun vegn affirmada, lura sto ella vegnir communitgada en scrit al commember da l'uniun; ultra da quai sto ella vegnir publitgada en la revista da l'uniun.

Artitgel 12

Commembers actives ch'han cooperà almain 35 onns en ina u pliras uniuns svizras da musica instrumentala vegnan nominads a veterans da l'UFM. L'annunzia sto succeder tras in commember da l'uniun. La nominaziun po succeder il pli baud durant il 50avel onn da naschienscha dal commember. Ils veterans survegnan ina distincziun en furma d'ina medaglia. Ils detagls fixescha il reglament da veterans.

Artitgel 13

Persunas ch'han merits speziels en connex cun l'UFM e la musica instrumentala svizra pon vegnir nominadas commembers d'onur da l'UFM tras la radunanza da delegads sin proposta dal comité central.

III. Organisaziun da l'UFM

Artitgel 14

Ils organs da l'UFM èn:

- 14.1 la radunanza da delegads;
- 14.2 il comité central;
- 14.3 la giunta administrativa;
- 14.4 la cumissiun da musica;
- 14.5 la cumissiun da redacziun;
- 14.6 ulteriuras cumissiuns tenor basegn;
- 14.7 ils revisurs da quint.

Radunanza da delegads

Artitgel 15

La radunanza da delegads è l'organ suprem da l'UFM e cumpiglia:

- 15.1 ils delegads dals commembers da l'uniun;
- 15.2 il comité central;
- 15.3 la cumissiun da musica;
- 15.4 la cumissiun da redacziun;
- 15.5 ils commembers d'onur.

Mintga commember da l'uniun ha il dretg da delegar sin 500 commembers actives e sin in rest da 251 mintgamai in delegà, dentant almain dus delegads. Ils commembers da l'uniun che na pagan nagina contribuziun pon delegar dus represchentants. Mintga delegà ha mo ina vusch. L'elecziun dals delegads è chausa dals commembers da l'uniun che surpiglian er ils custs per la delegaziun. Per il dumber dals delegads è decisiva la grondezza da l'uniun inditgada en l'ediziun la pli nova dal chalender

Extrada

Perdita da la commembranza

Annotaziun

Exclusiun

Commembers d'onur

Organs

Radunanza da delegads

da giaglioffa da l'UFM. Ils commembers da l'uniun pon trametter dapli delegads che quai che cumpeta ad els; quels n'han dentant nagin dretg da vuschar. Ils commembers dal comité central, da la cumissiun da musica e da la cumissiun da redacziun ed ils commembers d'onur han mintgmain ina vusch a la radunanza da delegads.

Artitgel 16

La radunanza da delegads ordinaria ha lieu mintg'onn durant ils emprims tschintg mais da l'onn chalendar. Radunanzas da delegads extraordinarias vegnan convocadas tenor basegn, numnamain:

16.1 sch'il comité central considerescha quai per necessari;

16.2 sch'in tschintgavel dals commembers da l'uniun, che preschentan almain in tschintgavel dals commembers che pajan la contribuziun, pretenda quai.

La dumonda sto vegnir drizzada al president central e sto vegnir motivada, cun indicaziun da las tractandas correspundentas. La radunanza da delegads extraordinaria pretendida dals commembers da l'uniun sto avair lieu entaifer trais mais a partir da la data cur ch'il president ha survegni la dumonda. Il lieu e la data vegnan fixads dal comité central.

Artitgel 17

La radunanza da delegads sto vegnir convocada almain quatter emnas avant quella tras la revista da l'uniun.

En medem mument èsi da communitgar las tractandas. Ils rapports annuals ston vegnir publitgads a temp en la Revista da las musicas svizas. Els pon er vegnir tramess directamain als commembers da l'uniun.

Artitgel 18

La radunanza da delegads è cumpetenta da decider senza resguard dal dumber da las persunas cun dretg da vuschar preschentas. Resalvads èn ils artitgels 54 e 55.

Artitgel 19

Propostas dals commembers da l'uniun a la radunanza da delegads ston vegnir drizzadas bain formuladas e motivadas fin ils 31 da december al president central. Las dumondas che na correspundan betg a questas pretensiuns na pon betg vegnir tractadas en la proxima radunanza da delegads.

Artitgel 20

La radunanza da delegads ordinaria ha las cumpetenzas suandantas:

20.1 elecziun dals dumbravuschs e nominaziun dal biro electoral;

- 20.2 approvaziun dal protocol da l'ultima radunanza da delegads;
- 20.3 enconuschientscha dals rapports da lavur dals organs executivs;
- 20.4 approvaziun dal quint annual sin basa dal rapport da revisiun;
- 20.5 approvaziun dal preventiv per l'onn current e fixaziun da la contribuziun annuala per commember activ ed eventualas contribuziuns supplementaras;
- 20.6 elecziun dals commembers dal comité central e dal president central*;
- 20.7 elecziun da dus commembers da l'uniun che nomineschan mintgin in revisur da quint;
- 20.8 fixaziun da la proxima radunanza da delegads (lieu e data);
- 20.9 decisiun davart propostas dals organs executivs (comité central, cumissiun da musica, cumissiun da redacziun);
- 20.10 decisiun davart propostas dals commembers da l'uniun;
- 20.11 decisiun davart reglaments;
- 20.12 nominaziun da commembers d'onur sin proposta dal comité central;
- 20.13 approvaziun dals statuts e lur revisiuns;
- 20.14 fixaziun dals exemplars obligatoris da la revista da l'uniun;
- 20.15 tscherna dal lieu da festa cun resguard commensurà da las differentas parts da la Svizra;
- 20.16 decisiuns definitivas tar recurs;
- 20.17 deliberaziun da tut las tractandas che vegnan preschentas ad ella dals auters organs;
- 20.18 decisiun davart la dissoluziun da l'uniun (art. 54 e 55)

Artitgel 21

Elecziuns e votaziuns vegnan fatgas cun maun pli, cun excepziun da l'elecziun dals commembers dal comité central, dal president central e dal lieu da festa, sch'igl ha dapli candidaturas che quai ch'i dovra. La radunanza da delegads po decider ina votaziun per scrutini er per autras tractandas. En l'emprima votaziun decida la maioritad absoluta, en la segunda la maioritad relativa. En la segunda votaziun restan mo las candidaturas cun il pli grond ed il segund grond dumber da vuschs. Tar paritad da vuschs vala la fatschenda sco refusada; tar elecziuns vegn decidì cun trair la sort.

Artitgel 22

Ils organs executivs pon far dietas da lavur en enclegientscha cun il comité central.

* Tar l'elecziun dal comité central èsi da resguardar las differentas parts da la Svizra.

Convocaziun da la radunanza da delegads

Cumpetenzas da decider

Propostas a la RD

Cumpetenzas da la RD

Elecziuns e votaziuns

Dietas da lavur

Comité central

Artitgel 23

Sco organ administrativ ed executiv da l'UFM exista in comité central dad indesch commembers che vegn elegì da la radunanza da delegads. La perioda d'uffizi dura per regla tschintg onns e finescha mintgamai l'onn suenter la festa federala da musica. Ils commembers pon vegnir reelegids.

Sch'in commember banduna il comité central avant che la perioda d'uffizi scroda, lura fa la proxima radunanza da delegads in elecziun complementara per il rest da questa perioda d'uffizi.

Artitgel 24

Il comité central sa constituescha sez cun excepziun dal president central. Per la predeberaziun da tschertas dumondas po il comité central furmar giuntas u cumissiuns. Las decisiuns vegnan dentant prendidas dal comité central.

Il comité central po nominar cumissiuns spezialas cun spezialists d'ordaifer per l'elavuraziun d'incaricas particularas. Las cumissiuns spezialas han dentant mo ina funcziun consultativa cun il dretg d'inoltrar ina proposta. La decisiun è chausa dal comité central.

Artitgel 25

Il comité central sa raduna tenor basegn, sin invit dal president u sche quatter commembers pretendan quai inditgond ils motivs. L'invitaziun sto vegnir fatga en scrit almain 15 dis avant la seduta, cun excepziun da cas urgents. En medem mument ston las tractandas vegnir communitgadas.

A las sedutas dal comité central èn d'envidar er il president da la cumissiun da musica e da la cumissiun da redacziun. Er ils redactors da la revista da l'uniun pon vegnir envidads. Decisiuns pon er vegnir prendidas cun brev circulara, sch'in commember na prenda betg ina deliberaziun. Las decisiuns ston figurar en il protocol da la proxima seduta. Ils commembers ed il president dal comité central han mintgamai ina vusch. Tar egualitad da vusch ha il president la vusch da tagl.

Sch'i vegn decidì davart chaussas che concernan lur incumbensas, han er il president da la cumissiun da musica e da la cumissiun da redacziun ina vusch tar votaziuns ed elecziuns.

Artitgel 26

Il comité central è cumpetent da decider, sch'almain set commembers èn preschents. Las votaziuns succedan cun maun pli. En cas da paritad da vuschs ha il president central vusch da tagl. Las elecziuns en cumissiuns, nua ch'igl ha dapli candidats che posts a disposiziun, vegnan fatgas per scrutini. En l'emprima votaziun decida la maiortad absoluta, en la segunda la maiortad

relativa. En cas da paritad da vuschs en la segunda votaziun vegn decidì cun trair la sort.

Artitgel 27

Per la participaziun a las sedutas han ils preschents il dretg d'indemnisaziun per di e per las spesas da viadi or da la cassa centrala.

Ils funcziunaris obtegnan in'indemnisaziun che correspunda a lur activitad uffiziala. La summa vegn fixada dal comité central.

Artitgel 28

Las incumbensas dal comité central vegnan descrittas en in reglament.

Artitgel 29

Per tractar affars urgents nominescha il comité central ina cumissiun administrativa. Sias decisiuns ston vegnir approvadas dal comité central ed integradas en il protocol.

Artitgel 30

Sche las cundiziuns pretendan, po il comité central endrizzar in secretariat u in'agentura. La decisiun sco er l'approvaziun dal reglament correspondent tuttastattan a la radunanza da delegads. Il comité central nominescha la direcziun e procura per il carnet dals duairs.

Artitgel 31

La suttascripziun legalmain valaivla per l'UFM ha il president central (en cas d'impediment in dals vicepresidents) ensemen cun l'incumbensà per il champ correspondent.

Artitgel 32

Il president central presidiescha las radunanzas da delegads e las sedutas dal comité central e maina las tractativas. A las sedutas dal comité central rapporta ed orientescha el davart ils eveniments dapi l'ultima seduta. El surveglia l'execuziun da las decisiuns prendidas.

Artitgel 33

En cas d'impediment dal president surpiglian ils vicepresidents sias incumbensas cun tut ils dretgs e duairs. Ultra da quai als pon ins delegar tschertas incumbensas.

Artitgel 34

Ils secretaris centrals (tudestg e franzos) redigian las actas necessarias e procuran per la corrispondenza da l'uniun tenor directivas dal president central.

Comité central

Constituziun

Sedutas

Cumpetenza da decider

Indemnisaziuns

Giunta administrativa

Secretariat/agentura

Suttascripziun legala

President central

Vicepresidents

Secretaris centrals

Actuar	Artitgel 35	L'actuar scriva ils protocols da la radunanza da delegads, da las sedutas dal comité central e da las dietas da lavur. Ils protocols vegnan scrits en tudestg, quel da la radunanza da delegads sto vegnir translà en franzos. Ils protocols ston vegnir approvads dals organs cumpetents e suenter sutscrits dal president central e da l'actuar. Almain in exemplar sto vegnir mess en l'archiv.	Constituziun
Cassier central	Artitgel 36	Il cassier central procura per ils pajaments e la contabilitad en'atgna responsabladad e fa il preventiv. El administrescha la facultad da l'uniun, eventualmain ensemen cun il comité central. Il comité central po dumandar infurmaziuns da tut temp; ultra da quai ha el il dretg da controlla. Il quint da l'uniun è da concluder per ils 31 da december. Il cassier central procura ch'il quint annual vegnia preschentà a temp als revisurs per controlla.	President
Incumbensas spezialas	Artitgel 37	Ils ulteriurs commembers dal comité central han las incumbensas suandantas: 37.1 fatgs da veterans; 37.2 stampats e materialias; 37.3 contacts cun autras organisaziuns; 37.4 tgira da l'archiv; 37.5 fatgs da la musica da giuvenils; 37.6 relaziuns cun ils meds da massa. Els rapportan davart lur actividad al comité central.	Incumbensas
Revisurs da quint	Artitgel 38	La perioda d'uffizi dals revisurs da quint dura in onn. Els han da controllar ils pajaments ed il quint annual furmal- e materialmain e ston sa persvader da l'existenza da la facultad attestada. Els ston far in rapport ed ina proposta en scrit al comité central ed a la radunanza da delegads.	Indemnisaziun
Cumissiun da musica	Cumissiun da musica	Artitgel 39	Finanzas
		Per la tgira dals pensums che pertutgan la vart musicala tscherna il comité central da l'UFM ina cumissiun da musica da nov commembers che na fan betg part dal comité central. La perioda d'uffizi correspunda a quella dal comité central. Tar elecziuns ha la cumissiun da musica in dretg da proposta.	Cumissiun da redacziun
		Artitgel 40	
		Il president da la cumissiun da musica vegn elegì dal comité central; la cumissiun da musica sto vegnir consultada avant. Uschi-glio sa constituescha la cumissiun da musica senza. Il vicepresidente rempiazza il president en cas d'impediment.	
		Il president convochescha la cumissiun da musica e communitgescha las tractandas uschè savens sco ch'i fa da basegn u sche trais commembers pretendan ina seduta. Sch'ina seduta vegn pretendida dals commembers, ston els communitgar las tractandas.	
		Per l'elavuraziun da tschertas dumondas po la cumissiun da musica furmar sutcumissiuns. Las decisiuns vegnan dentant prendidas da l'entira cumissiun da musica.	
		Il president orientescha il comité central davart l'actividad da la cumissiun da musica e rapporta a la radunanza da delegads davart l'actividad da la cumissiun.	
		Artitgel 41	
		Las incumbensas da la cumissiun da musica vegnan circumscrietas en in reglament.	
		Artitgel 42	
		Sch'i fa da basegn, po il comité central tscherner in secretari che nun è commember da la cumissiun da musica. Il secretari fa lavurs administrativas tenor instrucziun dal president da la cumissiun da musica. Tar las sedutas e las dietas da lavur fa el il protocol.	Secretariat
		Artitgel 43	
		La cumissiun da musica e ses secretari han il dretg da las medemas indemnisaziuns per di e da las spesas sco il comité central.	
		Las decisiuns da la cumissiun da musica cun consequenzas finanzialas ston vegnir approvadas dal comité central.	
		La cumissiun da musica ha il dretg d'ina summa da cumpetenzza che sto vegnir fixada tar la budgetaziun annuala.	
		Cumissiun da redacziun	
		Artitgel 44	
		Per fixar e survegliar la furma ed il cuntegn da la revista da l'uniun sco er dal chalender da giaglioffa e d'autras publicaziuns tscherna il comité central ina cumissiun da redacziun da tschintg commembers che na fan betg part dal comité central.	
		La durada d'uffizi da la cumissiun da redacziun correspunda a quella dal comité central.	

Constituziun Il president da la cumissiun da redacziun vegn tschernì dal comité central. La cumissiun da redacziun sto vegnir consultada avant. Uschiglio sa constituescha la cumissiun da redacziun senza. En cas d'impediment vegn il president da la cumissiun da redacziun remplazzà dal vicepresident.

Incumbensas/
cumpetenzas Incumbensas e cumpetenzas da la cumissiun da redacziun, la repartiziun dal spazi disponibil da la revista da l'uniun sco er ils dretgs e duairs vegnan fixads en in reglament che vegn decretà dal comité central. Las decisiuns da la cumissiun da redacziun ch'han consequenzas finanzialas ston vegnir approvadas dal comité central.

Il president da la cumissiun da redacziun orientescha il comité central davart l'actividad e tut las decisiuns impurtantas. El rapporta a la radunanza da delegads davart la lavur da la cumissiun.

Indemnisaziun La cumissiun da redacziun ha il medem dretg d'in'indemnisaziun per di e da las spesas da viadi sco il comité central.

IV. Publicaziuns

Artitgel 45

Revista da l'uniun Cun la Revista da las musicas svizras posseda l'UFM in'atgna revista d'uniun che sustegna sias stentas e che serva sco liom transfer l'UFM ed ils commembers da l'uniun e lur secziuns. Ultra da las communicaziuns da l'uniun duai la revista cuntegnair artitgels dal fatg.

Ins po er collavurar cun uniuns aliadas u parentadas.

Artitgel 46

Chalender da giaglioffa Sco ulteriur organ da publicaziun da l'UFM cumpara mintg'onn in chalender da giaglioffa sco purtader d'infurmaziuns. Davart la furma, il cuntegn, la repartiziun e l'ediziun decida il comité central sin proposta da la cumissiun da redacziun.

V. Festas da musica ed occurrenzas spezialas

Artitgel 47

Festas da musica Per realisar ina festa federala da musica ston cooperar ils organs suandants:

47.1 il comité d'organisaziun en colliaziun cun ina delegaziun da l'UFM;

47.2 la giuria;

47.3 la direcziun da festa.

Decisiv per il rest è il reglament da festa.

Artitgel 48

Ils onns da la festa federala da musica na dastgagn vegnir realisas naginas autras festas da musica (concurrenzas) dals commembers affiliads a l'uniun. Il comité central po lubir excepziuns.

Artitgel 49

Suenter mintga festa federala da musica publitgescha l'UFM in rapport dals experts davart ils tocs da patg e pensum e davart la concurrenza da musica da marschar. Il comité central decida davart l'ediziun. Il reglament da festa reglescha ils detagls.

VI. Finanzas

Artitgel 50

Las entradas da l'UFM consistan:

50.1 dal retgav dal tschains da la facultad;

50.2 d'ina contribuziun annuala per commember activ dals commembers da l'uniun;

50.3 dal retgav da las materialias (carnets da musicant, medaglias);

50.4 dal retgav da las publicaziuns;

50.5 da la quota dal gudogn da la festa federala da musica;

50.6 da subvenziuns, garantias da deficit etc.;

50.7 da contribuziuns facultativas, regals e legats;

50.8 d'ulteriuras contribuziuns eventualas, decididas da la radunanza da delegads;

50.9 da las contribuziuns da sponsors.

Las expensas da l'UFM resultan da sia lavur. Per incumbensas extraordinarias ha il comité central a disposiziun mintg'onn in credit da fin 10000 francs. Per ils debits da l'UFM garantescha sulettamain la facultad da l'uniun.

VII. Bandiera centrala

Artitgel 51

L'UFM posseda ina bandiera centrala sco simbol da cuminanza. L'adiever da quella è descrit en in reglament.

Rapport dals experts

Finanzas

Bandiera centrala

VIII. Archiv

Artitgel 52

Per il deposit ordinà dad acts e materialias da valur posseda l'UFM in archiv. La tgira da quel è chausa dal comité central. Quest'incumbensa surdat el ad in da ses commembers. Ils presidents da las autoritads da l'uniun procuran ch'ils protocols vegnian surdads a l'archiv.

IX. Revisiun dals statuts

Artitgel 53

Propostas per revisiuns parzias u totalas dals statuts pon vegnir fatgas a chaschun da mintga radunanza da delegads. La decisiun davart ina revisiun pretenda ina maioritad da duas terzas da las personas preschentadas cun dretg da vuschar. Davart la nova versiun pon ins decider pir a chaschun d'ina radunanza da delegads vegninta. Tar l'elavuraziun dals singuls artitgels sco er tar la votaziun finala decida la maioritad absoluta da las vuschs entradas.

X. Dissoluziun da l'uniun

Artitgel 54

Davart la dissoluziun da l'UFM decida la radunanza da delegads. Per la decisiun ston esser preschents trais quarts da tut ils commembers che pajan ina contribuziun e ch'han il dretg da vuschar. La dissoluziun sto vegnir decidida cun ina maioritad da trais quartas da las vuschs.

Sche la preschientscha a la radunanza da delegads na basta betg, èsi da far il pli tard suenter tschintg emnas ina segunda radunanza ch'è abla da decider senza resguard da la preschientscha. La decisiun da dissoluziun sto vegnir prendida cun ina maioritad da vuschs da trais quarts da las personas preschentadas cun dretg da vuschar.

Artitgel 55

Suenter la decisiun da dissoluziun èsi da fundar ina fundaziun ch'administrescha la facultad da l'uniun e metta en salv ils acts. Ina repartiziun da la facultad è esclusa. Il comité central furma il

cussegl da fundaziun. Per ils commembers che sa retiran fan quels che restan elecziuns complementaras. La fundaziun exista uschè ditg fin ch'i vegn puspè fundà in'uniun federala cun il medem intent e la medema finamira. La facultad e ils acts ston vegnir consegnads a la nova uniun.

XI. Disposiziuns finalas

Artitgel 56

Ils statuts da l'UFM vegnan scrits en tudestg, franzos, talian e rumantsch; ils reglaments ed ils protocols da las radunanzas da delegads en tudestg e franzos. En cas da dubi è decisiva la versiun tudestga.

Artitgel 57

Quests statuts van en vigur immediat suenter ch'els èn vegnids acceptads da la radunanza da delegads. Els remplazzan ils statuts approvads a la radunanza da delegads dals 25 da mars 1979 a Lucerna.

Decidì da la radunanza da delegads dals 16 d'avrigl 1989 a Lucerna.

En num da la radunanza da delegads

Il president central: Alex Oggier

Ils secretaris centrals: Josef Meier

Jean-Paul Persoz

Interpretaziun
dals statuts e
reglaments

Entrada en vigur